

Ръководство за дезинфекция

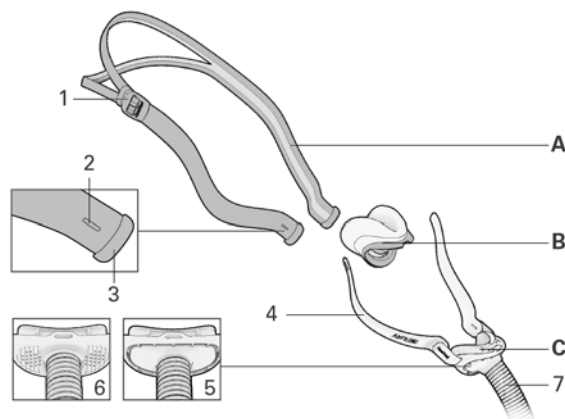
Само за клинична употреба

Това ръководство касае употребата на маската за нос AirFit™ N30 от много пациенти в лаборатория по съня, клиника или болница. Ако ползвате маската самостоятелно вкъщи, потърсете указания за почистването ѝ в Ръководството за потребителя. Лицето, извършващо обработката, е длъжно да гарантира, че повторната обработка е извършена в съответствие с утвърдените процедури на ResMed.

Част на маската ¹	Почистване		Одобрен брой цикли
	Мек алкален, анионен препарат, напр. Alconox	neodisher MediClean forte	
	Термична дезинфекция		
	Ръчно	Миялна за дезинфекция	
• Възглавничка	✓	✓	30
• Стандартна рамка	✓	✓	30
• Рамка QuietAir™ ²	–	–	–
• Приспособление за закрепване към главата с раздвоен ремък	✓	✓	30

¹ Може да не се предлага във всички региони. За пълни подробности относно правилното използване на тази маска, моля, вижте Ръководството за потребителя. За списък с наличните резервни части проверете Ръководството за продуктите на адрес ResMed.com.

² Не е предназначено за повторна употреба от различни пациенти.



- A Приспособление за закрепване към главата с раздвоен ремък
- 1 Катарама
- 2 Илик
- 3 Накрайник
- Б Възглавничка
- В Рамка QuietAir™/Стандартна рамка
- 4 Стабилизатор
- 5 Отдушник QuietAir
- 6 Отдушник
- 7 Тръбички към маската

Процедури по термична дезинфекция

1. Разглобяване	Разглобете маската, следвайки указанията в Ръководството за потребителя.
2. Почистване	<p>1. Направете разтвор от мек алкален, анионен препарат и вода ¹ съгласно инструкциите на производителя. ResMed е утвърдило следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alconox 1% концентрация (10 g/l) 30 – 55 °C <p>2. Потопете всички части на маската за 5 до 10 минути. Уверете се, че няма въздушни мехурчета.</p> <p>3. След като изтече времето на накисване, без да вадите частите от разтвора, почистете отвътре и отвън с мека четка, както следва. Обърнете особено внимание на отворите и кухините.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Възглавничка / рамка / приспособление за закрепване към главата 1 минута четкане <p>4. Изплакнете частите под течаща вода ¹ (≤60 °C), като осигурявате директен контакт с всички повърхности, както следва.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Възглавничка / рамка 30 – 60 секунди изплакване • Приспособление за закрепване към главата 1 минута изплакване при постоянно изстискване
3. Проверка и сушене	<p>1. Проверете, и ако е необходимо, повторете всички стъпки в раздел [2. Почистване], докато стане видимо чисто.²</p> <p>2. Изстискайте приспособлението за закрепване към главата, за да отстраните излишната вода.</p> <p>3. Оставете частите да изсъхнат естествено, без пряк контакт със слънчева светлина.³</p>
4. Дезинфекция	<p>1. Потопете частите на маската във ваничка с гореща вода¹, като използвате едно от следните съчетания температура-време:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 75 °C за 30 минути • 80 °C за 10 минути • 90 – 93 °C за 1 до 10 минути. <p>2. Изстискайте приспособлението за закрепване към главата, за да отстраните излишната вода.</p> <p>3. Оставете частите да изсъхнат естествено, без пряк контакт със слънчева светлина.</p>
5. Проверка	Проверете визуално всяка част на маската. Ако се появи видима повреда на някоя част (напукване, нацепване, разкъсвания и др.), същата част трябва да бъде изхвърлена и подменена. Може да се получи леко обезцветяване на силиконовите части, което е допустимо.
6. Повторно сглобяване	Сглобете повторно маската, следвайки указанията в Ръководството за потребителя.
7. Съхранение и транспортиране	За подробности за съхранение и транспорт, погледнете Ръководството за потребителя.

¹ За всички етапи на почистване, изплакване и дезинфекция използвайте питейна вода. Когато местните разпоредби налагат изисквания за качество на водата за повторна обработка на медицински изделия, тези изисквания трябва да бъдат изпълнени.

² Ако не успеете да почистите частта от маската по описания начин, това може да доведе до недостатъчна дезинфекция.

³ Сушене не се изисква, ако се пристъпи веднага към термична дезинфекция.

Процедури по термична дезинфекция – миялна за дезинфекция

1. Разглобяване	Разглобете маската, следвайки указанията в Ръководството за ползване.																											
2. Миялна за дезинфекция ¹	<p>1. Накиснете частите на маската в 5-литрова вана за изплакване със студена чешмяна вода¹ за 1 минута. Уверете се, че върху частите няма въздушни мехурчета.</p> <p>2. Изплакнете всяка отделна част със студена течаща чешмяна вода¹ за 30 секунди. Уверете се, че вътрешните повърхности са промити.</p> <p>3. Прехвърлете частите в миялна за дезинфекция, отговаряща на ISO 15883. За стандартната рамка, поставете я върху разпръскваща дюза³, за да се улесни протичането на вода през тръбата на маската. Частите трябва да бъдат така ориентирани, че да се гарантира ефективно оттичане.</p> <p>4. Настройте миялната за дезинфекция на следните настройки:</p> <table border="1" data-bbox="443 357 1798 563"> <thead> <tr> <th>Фаза/Етап</th> <th>Време на рецикулация (минути)</th> <th>Температура (°C)</th> <th>Препарат</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Предварително измиване</td> <td>4</td> <td>Студено</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Измиване</td> <td>10</td> <td>43-60</td> <td>2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Неутрализация</td> <td>6</td> <td>43-60</td> <td>1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Последно изплакване</td> <td>3</td> <td>43-60</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Термична дезинфекция</td> <td>5-10</td> <td>90-93</td> <td>–</td> </tr> </tbody> </table>				Фаза/Етап	Време на рецикулация (минути)	Температура (°C)	Препарат	Предварително измиване	4	Студено	–	Измиване	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte	Неутрализация	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z	Последно изплакване	3	43-60	–	Термична дезинфекция	5-10	90-93	–
Фаза/Етап	Време на рецикулация (минути)	Температура (°C)	Препарат																									
Предварително измиване	4	Студено	–																									
Измиване	10	43-60	2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte																									
Неутрализация	6	43-60	1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z																									
Последно изплакване	3	43-60	–																									
Термична дезинфекция	5-10	90-93	–																									
3. Проверка и сушене	<p>1. Проверете, и ако трябва, повторете всички стъпки в раздел [2. Миялна за дезинфекция], докато стане видимо чисто.²</p> <p>2. Изстискайте приспособлението за закрепване към главата, за да отстраните излишната вода.</p> <p>3. Оставете частите да изсъхнат естествено, без пряк контакт със слънчева светлина.</p>																											
4. Проверка	Проверете визуално всяка част на маската. Ако се появи видима повреда на някоя част (напукване, нацепване, разкъсвания и др.), същата част трябва да бъде изхвърлена и подменена. Може да се получи леко обезцветяване на силиконовите части, което е допустимо.																											
5. Повторно сглобяване	Сглобете повторно маската, следвайки указанията в Ръководството за потребителя.																											
6. Съхранение и транспортиране	За подробности за съхранение и транспорт, погледнете Ръководството за потребителя.																											

¹ За всички етапи на почистване, изплакване и дезинфекция използвайте питейна вода. Когато местните разпоредби налагат изисквания за качество на водата за повторна обработка на медицински изделия, тези изисквания трябва да бъдат изпълнени.

² Ако не успеете да почистите частта от маската по описания начин, това може да доведе до недостатъчна дезинфекция.

³ Използвайте носач/стойка на миялна за дезинфекция, който/която има разпръскващи/инжекторни дюзи.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Винаги следвайте инструкциите за почистване и дезинфекция. Някои почистващи продукти могат да повредят маската, нейните компоненти и тяхната функция или да оставят вредни остатъчни пари. Всяко отклонение от процедурите, изброени в това ръководство, включително превишаване на определения брой максимални цикли, може да окаже неблагоприятен ефект върху маската и съответно безопасността или качеството на терапията.
- Частите на маската не бива да се стерилизират в автоклав или с етиленов оксид.
- Когато използвате почистващи препарати, дезинфектанти или оборудване, винаги спазвайте указанията на производителя. В случай на конфликт настоящото ръководство има предимство.
- Винаги използвайте безопасни практики при работа, включително подходящи лични предпазни средства (ЛПС), съобразно изискванията. За повече подробности вижте инструкциите за безопасност на производителя.